

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
QUẬN NAM TỪ LIÊM
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 192/2021/HSST

Ngày: 27/9/2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN NAM TỪ LIÊM, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

- Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: **Ông Chu Thành Công;**
- Các hội thẩm nhân dân: **Ông Phan Minh Tuấn;**
Bà Trần Thị Oanh.

Thư ký phiên tòa: **Bà Nguyễn Hạnh Hoa** - Thư ký Tòa án nhân dân quận Nam Từ Liêm.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm tham gia phiên tòa: Ông Lương Duy Bằng- Kiểm sát viên.

Ngày 27/9/2021, tại Trụ sở Toà án nhân dân quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 214/2021/HSST ngày 10 tháng 8 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 196/2021/HSST ngày 17 tháng 09 năm 2021 đối với bị cáo:

Trần Quang Hồng, sinh năm 1982; Giới tính: Nam; Nơi ĐKKHKT: Thôn Hùng Nghĩa, xã Diễn Hùng, huyện Diễn Châu, tỉnh Nghệ An; Chỗ ở: P2409 tòa G3, khu đô thị Vinhomes Green Bay, phường Mỹ Trì, quận Nam Từ Liêm, Hà Nội; Nghề nghiệp: Lao động tự do; Trình độ văn hóa: 12/12; Dân tộc: Kinh; Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: Không; Con ông: Trần Quang Nhị, sinh năm 1952; Con bà: Lê Thị Liên, sinh năm 1953; Tiền án, tiền sự: Không.

Theo Danh bản, chỉ bản số 335 lập ngày 06/05/2021 tại Công an quận Nam Từ Liêm.

Bị cáo hiện đang áp dụng biện pháp ngăn chặn “Cấm đi khỏi nơi cư trú” - Có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Bị cáo Trần Quang Hồng bị Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Khoảng 14 giờ 30 phút ngày 21/12/2020, Tổ công tác Đội Cảnh sát Kinh tế và Chức vụ - Công an quận Nam Từ Liêm làm nhiệm vụ tại khu vực Khu đô thị Vinhomes Green Bay thuộc phường Mễ Trì, quận Nam Từ Liêm, Hà Nội phát hiện Trần Quang Hồng đang đứng tại sảnh G3 Khu đô thị Vinhomes Green Bay có biểu hiện nghi vấn nên đã tiến hành kiểm tra, phát hiện và thu giữ trên tay phải của Hồng 01 hộp giấy bên trong đựng 30 lọ thủy tinh chứa dung dịch lỏng màu đen vàng bên ngoài ghi chữ “1^{cc} mật gấu tươi nguyên chất 100%”. Hồng khai các lọ thủy tinh đựng mật gấu tươi và Hồng đang mang đi để bán cho khách nên Tổ công tác đã đưa Hồng cùng vật chứng về trụ sở để làm rõ.

Tại Cơ quan điều tra, Hồng khai còn cất giấu 100 lọ thủy tinh đựng mật gấu tươi cất giữ tại nhà của Hồng ở Phòng 2409 tòa G3 Khu đô thị Vinhomes Green Bay thuộc phường Mễ Trì, Nam Từ Liêm, Hà Nội. Tiến hành dẫn giải Hồng, Cơ quan điều tra thu giữ 100 lọ đựng chất lỏng bên ngoài có chữ “1^{cc} mật gấu tươi nguyên chất 100%” cất trong tủ lạnh tại căn hộ trên.

Vật chứng thu giữ: 130 lọ đựng chất lỏng bên ngoài có chữ “1^{cc} mật gấu tươi nguyên chất 100%”; 01 điện thoại Iphone 6 gắn sim 0985128687.

Tại Kết luận giám định động vật số 36/STTNSV ngày 13/01/2021 của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật kết luận: Phân tích ngẫu nhiên 02 lọ thủy tinh bên trong chứa nhiều dịch lỏng màu đen vàng như theo mô tả trong quyết định trưng cầu cho kết quả sản phẩm của loại Gấu ngựa, có tên khoa học *Ursus thibetanus*, thuộc Lớp Thú Mammalia, bộ Thú ăn thịt Carnidae, họ Gấu Ursidae; Loài Gấu ngựa (*Ursus thibetanus*) có tên trong Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định số 64/2019/NĐ-CP, ngày 16/7/2019 của Chính phủ) và đồng thời có tên trong Nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ); Loài Gấu ngựa (*Ursus thibetanus*) có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (CITES).

Quá trình điều tra xác định:

Khoảng tháng 8/2020, Trần Quang Hồng qua tìm hiểu thông tin trên mạng xã hội, Hồng biết nam giới tên Duy ở Nghệ An (Hồng không rõ nhân thân, lai lịch) có đăng bán mật Gấu ngựa tươi nên đã hỏi mua của Duy 130 lọ mật gấu tươi

thuộc loài Gấu ngựa, mỗi lọ 01 cc tương đương 1 ml với giá 50.000 đồng/01 lọ, mục đích mua về để bán lại cho khách với giá 100.000 đồng/01 lọ để kiếm lời. Tổng số 130 lọ mật Gấu ngựa tươi Hồng mua của Duy với giá 6.500.000 đồng, Duy đã chuyển xe khách từ Nghệ An ra Hà Nội cho Hồng, Hồng nhận mật gấu và thanh toán tiền cho nhà xe (Hồng không nhớ thông tin của nhà xe) đến ngày 21/12/2020, có 01 nam thanh niên không quen biết sử dụng số điện thoại 0329998218 gọi vào số 0985128687 của Hồng để hỏi mua 30 lọ mật gấu tươi về sử dụng. Hồng báo giá 100.000 đồng/01 lọ mật gấu tươi, tổng cộng là 3.000.000 đồng/30 lọ, nam thanh niên đồng ý và cả 2 hẹn nhau khoảng 13 giờ 00 phút ngày cùng ngày sẽ gặp nhau tại sảnh G3 Khu đô thị Vinhomes Green Bay, phường Mễ Trì, Nam Từ Liêm, Hà Nội để giao dịch. Khoảng 14 giờ 20 phút cùng ngày, Hồng mang 30 lọ mật gấu tươi, mỗi lọ 01 cc, tương đương 1 ml đứng trước sảnh G3 Khu đô thị Vinhomes Green Bay chờ khách đến để bán nhưng chưa kịp bán thì bị lực lượng Công an kiểm tra bắt giữ cùng vật chứng.

Tại cơ quan điều tra Trần Quang Hồng khai nhận như trên và khai Hồng nhận thức được việc buôn bán mật tươi là sản phẩm của loài Gấu ngựa, là động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ là vi phạm pháp luật.

Đối với người đàn ông tên Duy ở Nghệ An (Người bán mật gấu cho Trần Quang Hồng) quá trình điều tra, do Hồng không xác định được nhân thân, lai lịch nên cơ quan điều tra không có căn cứ để làm rõ và xử lý.

Đối với người đàn ông hỏi mua mật gấu của Trần Quang Hồng sử dụng số điện thoại 0329998218. Quá trình điều tra xác định chủ thuê bao số điện thoại trên đứng tên đăng ký là anh Hoàng Văn Vinh (Sinh năm: 1990; HKTT: Phù Thuận, Phù Yên, Thái Nguyên) tại cơ quan điều tra, anh Vinh khai không đăng ký sử dụng số điện thoại trên, không biết ai là người sử dụng và cũng không biết ai đã lấy thông tin cá nhân của mình để đăng ký số điện thoại trên nên cơ quan điều tra không có căn cứ để làm rõ và xử lý.

Tại bản Cáo trạng số 211/CT-VKS, ngày 04/8/2021 Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm đã quyết định truy tố bị cáo Trần Quang Hồng về “Tội vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo điểm b khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa: Bị cáo thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình, xác nhận Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm truy tố là đúng với hành vi mà bị cáo đã thực hiện và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm đã giữ nguyên quyết định của bản cáo trạng đã truy tố. Sau khi phân tích tính chất mức độ hành vi phạm tội, đánh giá nhân thân của bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự, điểm s khoản, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo Trần Quang Hồng mức án tù từ 15 đến 18 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 30 đến 36 tháng.

Về xử lý vật chứng:

- Tịch thu tiêu hủy số mật gấu đã thu giữ;
- Tịch thu sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại Iphone 6 gắn sim 0985128687.

Căn cứ vào các tài liệu chứng cứ đã được thẩm tra tại phiên tòa; Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa; Trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện các chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của bị cáo;

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa, phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với vật chứng được thu giữ, kết luận giám định cùng các tài liệu chứng cứ khác đã thu thập được có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử thấy có đủ cơ sở để kết luận:

[1] Khoảng 14 giờ 30 phút ngày 21/12/2020, tại sảnh G3 và Phòng 2409 tòa nhà G3 Khu đô thị Vinhomes Green Bay thuộc phường Mỹ Trì quận Nam Từ Liêm, Hà Nội, Trần Quang Hồng đã có hành vi định bán trái phép trái phép 30 lọ thủy tinh và tàng trữ mục đích để bán trái phép 100 lọ thủy tinh bên trong chứa dung dịch mật gấu tươi, là sản phẩm của loài Gấu ngựa thì bị phát hiện bắt giữ cùng vật chứng (Loài Gấu ngựa có tên trong Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ. Ban hành kèm theo Nghị định số 64/2019/NĐ-CP, ngày 16/7/2019 của Chính phủ) và có tên trong Nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ) đồng thời có tên trong Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loại động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (CITES).

[2] Hành vi trên của bị cáo đã đủ yếu tố cấu thành tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, trực tiếp xâm phạm đến chính sách bảo vệ các loài động vật quý hiếm. Do đó đối với bị cáo cần phải lên một mức án tương xứng với hành vi phạm tội mà bị cáo đã gây ra.

Tuy nhiên khi lượng hình Hội đồng xét xử cũng xem xét, quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo khai báo thành khẩn, thể hiện thái độ ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Bố mẹ bị cáo là người có công trong cuộc kháng chiến chống Mỹ (BL 118,119,120) do vậy bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Xét nhân thân của bị cáo chưa có tiền án tiền sự, có nơi cư trú rõ ràng nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà giao bị cáo về chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú cũng đủ tác dụng giáo dục đối với bị cáo.

[4] Về xử lý vật chứng:

- Quá trình điều tra, cơ quan điều tra có tịch thu số mật gấu tươi không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy;

- 01 điện thoại Iphone 6 gắn sim 0985128687 là phương tiện dùng vào việc giao dịch mua bán mật gấu nên cần tịch thu sung quỹ Nhà nước.

[5] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Công an quận Nam Từ Liêm, Viện kiểm sát nhân dân quận Nam Từ Liêm, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Tại quá trình điều tra, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[6] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH

1. Tuyên bố bị cáo Trần Quang Hồng phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

2. Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 244, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự:

2.1. Xử phạt bị cáo Trần Quang Hồng 15 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 30 tháng tính từ ngày tuyên án. Giao bị cáo Trần Quang Hồng về Ủy ban nhân dân phường Mỹ Trì, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội giám sát giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách;

2.2. Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật thi hành án hình sự;

2.3. Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo có ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

3. Về xử lý vật chứng án phí và quyền kháng cáo. Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106, khoản 2 Điều 136, Điều 331, Điều 333, Điều 337 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 31/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí lệ phí Tòa án:

3.1 Tịch thu tiêu hủy 01 hộp giấy được dán kín và niêm phong có chữ ký của Giám định viên Nguyễn Trường Sơn, cán bộ Nguyễn Văn Mạnh;

3.2. Tịch thu sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại Iphone 6 gắn sim 0985128687 (Theo biên bản giao nhận vật chứng số 248 ngày 6 tháng 8 năm 2021 giữa Công an quận Nam Từ Liêm và Chi cục Thi hành án dân sự quận Nam Từ Liêm);

3.3. Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm;

3.4. Án xử sơ thẩm công khai, bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày Tòa tuyên án.

Nơi nhận:

- Bị cáo;
- TT lý lịch-Sở Tư pháp Hà Nội;
- VKSNDQ Nam Từ Liêm;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- TAND thành phố Hà Nội;
- Công an Q.Nam Từ Liêm;
- Chi cục THADSQ Nam Từ Liêm;
- Lưu HS – VP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Chu Thành Công